

Marina Giani

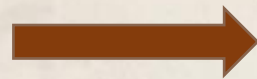
Il progetto *GLAM*: dal manoscritto all'opera e ritorno

XXVII CORSO INTERNAZIONALE DI FORMAZIONE BIBLIOGRAFICA «Medioevo
latino. Metodologie e tecniche bibliografiche»

Firenze, SISMELE, 29/9/2023

La trasmissione manoscritta dei glossari Latino-Latino: sfide e criticità

- Anonimato
- Natura strumentale
- Modularità e parcellizzazione



Alto grado di mobilità e fluidità testuale

La trasmissione manoscritta dei glossari Latino-Latino: sfide e criticità

Alto grado di mobilità e fluidità testuale

Poligenesi delle innovazioni

Difficoltà a ricostruire le relazioni stemmatiche

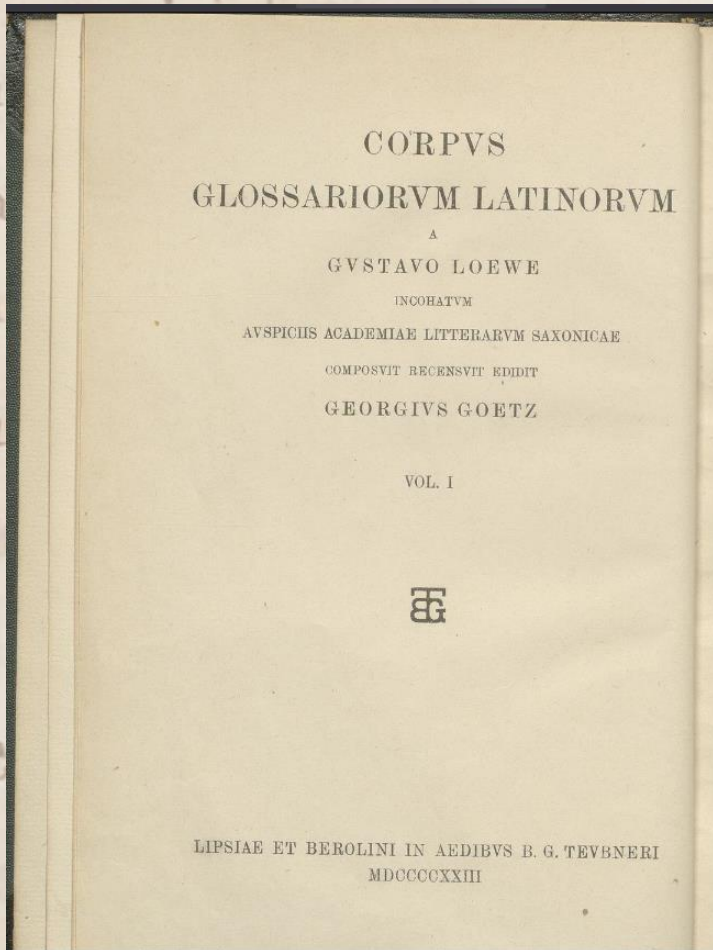
La trasmissione manoscritta dei glossari Latino-Latino: sfide e criticità

Difficoltà a ricostruire le relazioni stemmatiche

Origine sfuggente

Rinuncia al metodo stemmatico

Soluzioni adottate dagli editori



G. Goetz *et alii* (ed.), *Corpus glossariorum latinorum*, 7 voll., Leipzig, 1888-1923

I. Introduzione generale

CGL 1 — Sintesi sulla lessicografia medievale

II. Edizioni

CGL 2-3 — Glosse bilingui (greco-latine e latino-greche)

CGL 4 — I glossari più antichi (VII-VIII s.)

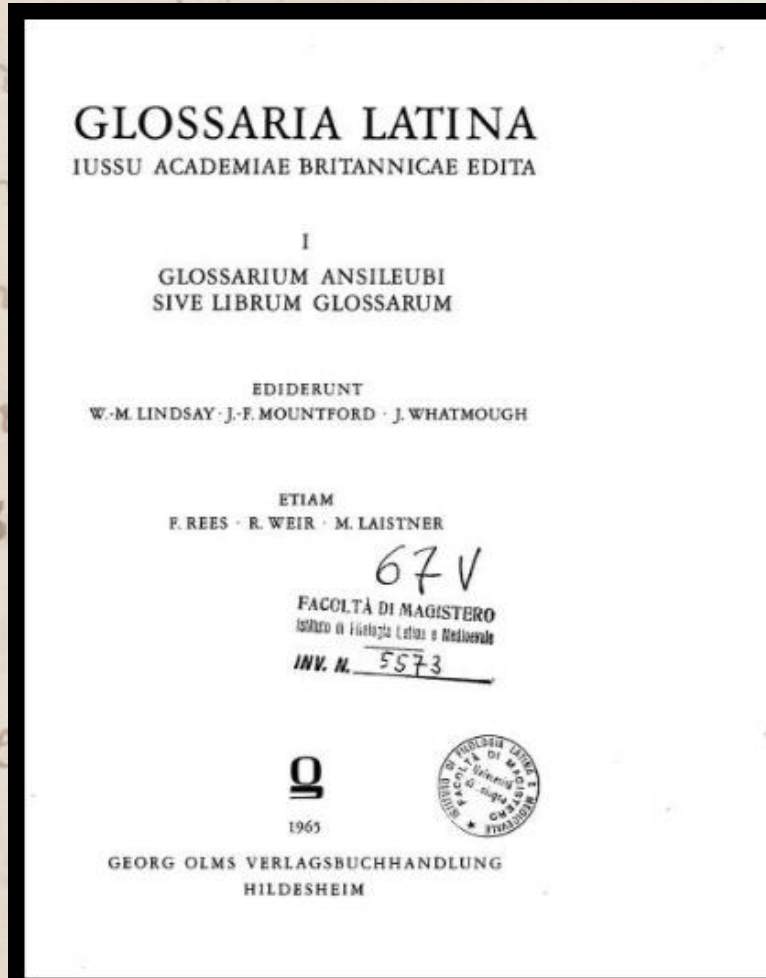
CGL 5 — Placido; Liber glossarum et i glossairi di IX-Xe s.

III. Strumenti

CGL 6-7 — Edizione di tutte le glosse normalizzate e corrette, sotto forma di indice

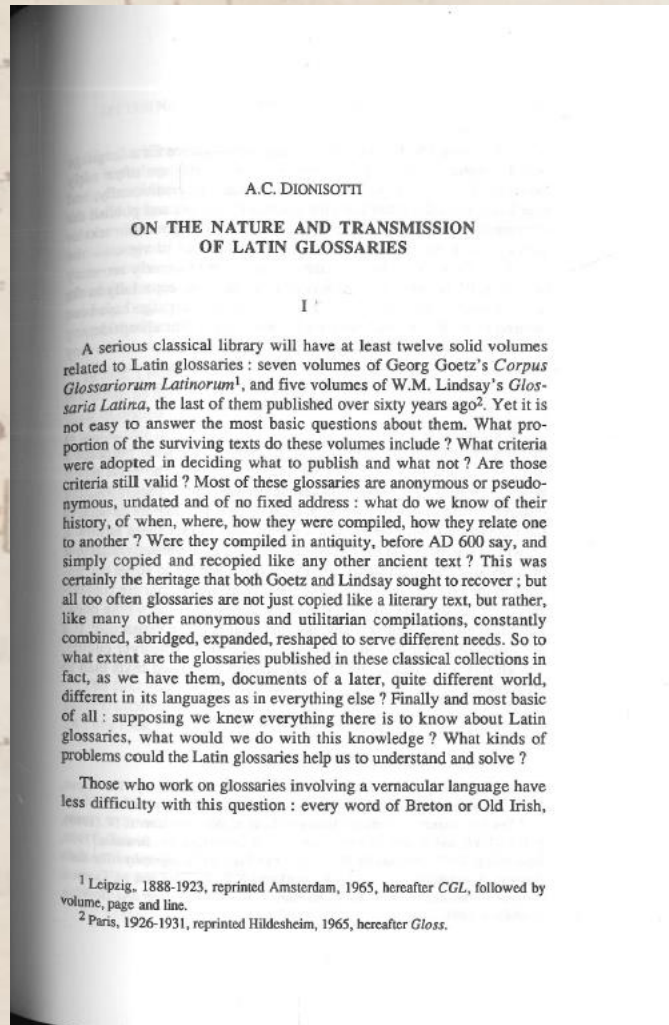
Soluzioni adottate dagli editori

W. M. Lindsay *et alii* (ed.), *Glossaria Latina*, 5 voll., Paris, 1926-1931



- Vol. I (1926) Glossarium Ansileubi (= *Liber Glossarum* ; ABCD-) all lemmata + excerpts [CGL V 161-255 : excerpts]
- Vol. II (1926) Arma p.1-22 (fragment, letters A-F), A- [CGL : -]
Abavus p.29-121, ABCD- [= CGL IV 301-403]
Ps.Philoxenus p.138-291, ABC- [= CGL II 3-212]
- Vol. III (1926) Abstrusa, 'Abolita' p.1-90, 97-183 [= CGL IV 3-198]
- Vol. IV (1930) Placidus p.12-70, A- [= CGL V 3-158]
Festus (editio maior)
- Vol. V (1931) Asbestos/Abba p.15-143, AB- [= CGL IV 201-298, expanded version]
Aa p.159-388, ABCD- [CGL V 435-490 : excerpts]

A. C. Dionisotti, *On the Nature and Transmission of Latin Glossaries*, 1996



A. C. Dionisotti, *On the Nature and Transmission of Latin Glossaries*, in *Les manuscrits des lexiques et glossaires de l'Antiquité tardive à la fin du Moyen Âge. Actes du colloque international organisé par le «Ettore Majorana centre for Scientific culture» (Erice, 22-30 septembre 1994)*, cur. J. Hamesse, Louvain-la-Neuve 1996, pp. 205-252.

GLAM: Glossaria Latina Aevi Medii



- Obiettivi
- Criteri
- Scheda descrittiva

http://192.168.3.2/spoglio_glam/

GLAM: Glossaria Latina Aevi Medii



- Prospettive di ricerca future
 - Casi di studio
 - Sintesi complessiva